



M^a. Luisa bella y dulce
 un día triste enfermó
 y con sus garras, la muerte,
 de nuestro lado la arrancó.
 Mariano, apuesto galán,
 enamoró a Consejo
 una guapa moza de Pozán.
 Soledad marchó a Ripoll
 y se puso a trabajar,
 cuando su madre enfermó
 tuvo que regresar.
 En Castillazuelo conoció
 a Calixto un buen mozo
 de esos que dan que hablar
 un don Juan que enamoraba
 a todas las zagalas de ro
 lugar,
 hombre sencillo y guasón
 un tanto despreocupado,
 feliz de vivir la vida
 sin rencores ni engaños.
 Quienes le conocieron
 elogiaron su buen humor
 y sus divertidas historias
 nos alegraron el corazón.



Pronto sonaron campanas
 de boda
 y su unión dio cuatro
 hijos,
 uno murió al nacer y solo
 quedaron tres.



Herminia y M^a. Luisa via-
 jaron a la ciudad
 donde encontraron trabajo
 y un amor catalán.
 Salvador, también fue y no
 se quiso quedar
 añoraba el fresco aroma de
 su querido lugar.



José y José M^a. son ros
 jóvens catalans y
 Cora y Héctor son ros
 nietos de Calixto y
 Soledad.

Así la familia conti-
 núa... pero no os que-
 remos cansar.



Soledad y Calixto
 celebrando el 50 ani-
 versario de bodas
 (bodas de oro)

Damos las gracias a "ro ZIMBELER, esta revis-
 ta que nos entretiene y alegra, por invitarnos a rela-
 tar una pincelada de nuestra familia, cuyas raíces
 comenzaron en este querido lugar.



ASINAS YE IV MORFOLOCHÍA DE L'ARAGONÉS

Chesús de Mostolay

: *L'alberbio.*

Toz os alberbios y buena cosa d'as locuzions alberbials d'a redolada, si alguien tiene intrés en conoxer-las, quedan debidamén replegadas en o dizionario de bozes semontanesas *El aragonés en el Somontano de Barbastro*, de Chesús de Mostolay. Aquí elumeramos nomás que bellas peculiaridaz d'istas partes imvariables d'a oración:

-L'alberbio de negación *no* tiene un uso más amplo que no en castellano, fendo en bellas ocasiones de refuerzo apolochetico d'a frase con balor d'affirmación: *¡menuda lifara que no s'han corriu!*; *¡menu-do auto que no s'ha comprau!*; *de güenas no me caigo*; *¡no'n teneban de perras en iza casa!*

Refuerza igualmén a l'alberbio de tiempo *nunca* y á os de negación *tampoco* y *ni*, e mesmo se refuerza á sí mesmo en doble negación: *nunca no se'n iban sin sembrar*; *mañana tampoco no bendrá*; *ni pialucos no teneba*; á *Nuniler no que no le'n dizirá*, pero á *Alodia seguro que sí*; *d'ordio no que no'n tiene*, pero de zebada más que nunca.

Tamién se documenta iste alberbio acompañau d'a partícula de refuerzo *pas*, forma oi perdida de raso en o Semontano, pero que perduró en boca de bels biellos dica ras zagueras decadas d'o sieglo pasau. Ista partícula no tiene conteniú



¡Menudo auto que no s'ha comprau!

semantico denguno ni traducción ta o castellano y o uso ye o mesmo que en francés: *no pas irás de fiestas istiaño*; *no pas pa tu*.

No, chunto con a conchunzió que dezaga d'o berbo (no+berbo+que), fan una locución alberbial: *no quedan que cuatro olibas*; *no fas que florer-me*.

-Os alberbios *no+más* fan un alberbio de cantidá equibalén á "solamente" o "nada más": *nomás comer ya se'n fue*; *en irá zinco nomás*. Iste puede fer tamién una locución alberbial con a conchunzió que dezaga d'o berbo: *nomás en irá que zinco*; *nomás te'n daré que dos*. (Tamién ye frecuen sentir-se a forma más castellanizada *namás*).

-L'alberbio de cantidá *sólo* fa ra suya formazió chenuina d'a siguién traza: *sólo+berbo+que*: *sólo tiengo que guichas*; *sólo bendrán que os de casa*; *sólo cojió que as d'o montón*.

-En bellas locuzions, l'alberbio de cantidá *poco* puede señalar tó ro contrario: muito, mui, en gran cantidá, ezt. Tamién cuan ye determinán, y con zierta frecuencia acompañau d'a partícula de negación *no*: *¡poco güeno iste pastillo!*; *poco bien que nos bendrá*; *poco grande que no yera aquel trautor*, ni por a puerta falsa les pasaba; *pocas tor-das que no ai istiaño*; *pocas güeltas que no dio*; *poco ro que trayeba en o saco*, ya lo quere-se pa yo; *¡no'n abeba pocos más dinantes!*



**Frases
célebres**

**Nadie se apresura para pagar y sí todos para cobrar
Refranero español.**

Prezediu d'o determinán un (un poco) tiende á sustantibar-se, conzidindo en chenero y lumero con o nombre á o que se refiere. "Da-me-ne una poca d'agua". "De sopas con unas pocas en tié prou".

-Hai frases comparatibas en que ye común l'uso de l'alberbio como, en puesto de a conchunzión que, acompañando á l'achetibo igual: igual les daba benir como no benir; igual os d'Abargüela como ros d'Aflor tienen cabañera.

-Bels alberbios flutúan en a forma, como pro/prou, tampoco/tampò, asina/asinas, tamién/tai-mén, aquí/astí (que anque puede equibaler á "ahí" iste zagüero, en o Semontano ye más común que s'identifique con "aquí").

-L'alberbio de puesto allí tiene o sinificau de 'ta ixe puesto', ye dizir, equibale á o castellano "ahí". Pa referir-se á 'aque'l lugar', s'emplega ra forma allá: *deja o saco allí canto tuyo... u, mejor, deja-lo allá debaixo (d')a carrasca*.

A preposición.

Todas as preposicions aragonesas d'uso común en a redolada quedan recullidas á ro largo d'a obra ya mencionada de *El aragonés en el Somontano de Barbastro*, de Chesús de Mostolay. Aquí s'enumeran nomás que bellas peculiaridaz d'as mesmas en a suya funzió:

-A preposición á, cuan siñala una direzió y puede sustituyir-se por para, adopta ra forma ta, conzi-



Foto Gerardo Pineda

Dar de comer os conejos

dindo con "hacia": *me'n boi ta Balbastro; lo trayen ta casa*.

Ista preposición á s'elide en bels casos en l'aragonés d'a redolada cuan fa parte d'o complemento direto y prezedo á l'artículo: *recordar os animals; dar de comer os conejos; sacar as crabas; soltar o ganau; os perros encorrebán unas mulas*.

Respeutibe á o castellano, puede fier a funzió d'otras preposicions, espezialmén d'a de: *se fartó á zergüellos, se cansó á correr, una partida á cartas*. Tamién de contra u en: *como semos seis, podemos chugar tres á tres á pilota; encuentro á falta o zañidor; tardón muito á tener o fillo*.

Ta puede sustituyir á ra preposición en en a espresión casar-se ta: *se casó ta casa Ferrero; se casó ta Castiazuelo*.

-En a redolada, ra locuzión *debacho de/debajo de* remplaza á ra preposición castellana "bajo": *o mocador estaba debacho (d')a manta*.

-A preposición castellana "hacia", aquí adopta dos formas: *enta u ta*, que ye a más común actualmén: *fete enta bacho; ixe auto ha ta o molino; mete-lo mirando t'a sierra*. Con ellas pueden fer-sen lumerosas locuzions alberbials: *t'aquí; t'astí; t'allá; ezt.*; e mesmo otras preposicions, como *cara ta u cata; mete-lo cara t'o sol; miá que te se'n irá l'auto cata bacho*.

-A preposición de, en locuzions chetitibas, tiende á elidir-se, siempre que o nombre que prezedo á o complemento determinau no remate en consonán, en -u u en bocal acentuada. Asinas tenemos: *a demba Nunilo y o cuatrón de Nunilo; o marguinazo a faja y a marguín d'a faja; a caseta os pastores y o casetón d'os pastores; casa Mairal y o casal de Mairal; a era Pelaire y o pallar de Pelaire; a peña Bobín y o peñón de Ballés; a cuadra Pardina y o corral de Pardina; l'auto linia y os autos de linia; a puerta a ilesia y o tellau d'a ilesia; o forato a paré y o forau d'a paré; a escalera a torre y o reló d'a torre; a bentana casa y a paré de casa, ezt.*

Tamién puede sustituyir en bellas ocasiones -en tocante á o castellano- á ra conchunzión que: *¿fata más de fata!; espezialmén en conchugazions perifrasticas: se'n teneba d'ir; le'n teneba de dizir; tiens de subir t'a falsa; ¿pa qué has de benir mañana?; debes d'estudiar*. Igualmén, en otras perifrasis d'infini-tivo con verbos de rechimen que pueden reyalizar-sen d'un modo direto, fa de rechido introdutor de dito infini-



Frases célebres

La bondad es la única inversión que nunca quiebra.
Henry David Thoreau.



tibo (berbo+de+infinitivo): *preba de chutar; le costó d'espiazar-lo; precura d'adormir-lo*. Sendo bien frequens os dequeismos: *no ye fázil de que bienga; ye mejor de que no le'n digas; me se'n da de que aún podemos fer-lo*.

Suple, fren á o castellano, a funzió d'otras preposicions (a, por, para, con...): *¡qué imos de fer!; ye labrau de yo; está comiu d'os ratons; le dijié de benir mañana, pero no querió; de comer me cuaca más o tozino; me pidió de sembrar con yo; arroz de leche; arroz de conejo; judias d'azeite; chicolate de leche*.

Con ista preposizió se fan un buen lumero de locuzions alberbials, como: *de propio, de prendas, de nuebas, de güenas, de fijo, de firme, de contino, de cojón, de burzada, de bez, de beras, de ziertas, de propio, de raso, de repente, de sopetón*, etc.

Puede funcionar como introduzora d'un complemento achetibal cuan predece á un achetibo siguiu d'infinitivo (de+achetibo+infinitivo): *o que mete en ixe libro ye de mal trenzir; ixas ramas son de mal cortar; o pan de casa ye de mejor comer; ye un arradio de güen sentir; ye un apero de mal trasti; ye un zagaler de güen estar*.

-A preposizió en puede sustituyir á ra preposizió "para" castellana: *en a mingua de marzo se tresmudaba; en febrero ya saca ra lengua o perro; en San José as zerezas ya floren; en San Blas a zigüña berás*. Tamién á ra preposizió "de": *se quejaban en que yeran malos*. L'uso d'ista preposizió tampoco no conzide con o castellano en otros casos, en espezial acompañando á verbos de mobimiento: *llegó en a era sudando; llegón en misa*

tarde; entrón en o güerto y cojón o pozal; en tener comida ya ye feliz; en pasar o camino ascape lo bide; en cojer l'alforja ya noté que a bota no estaba; dinantes os ombres montaban en pelo.

Ista preposizió en, anque seguntes as Normas Graficas de l'Aragonés graficamén no s'apostrofa, berbalmén tiende á ra economía bocalica cuan a palabra que le suzede prenzipia por bocal: *n'a demba, n'o güerto, n'un corbillo, n'Alquezra*.

Con ista preposizió se pueden fer bellas locuzions alberbials, como: *en que "cuando"; en istas "entonces, mientras"; en pagas "además"...*; y otras muitas que fan ista funzió, como: *en dentro, en cuenta, en junto, en zagueras*, etc.

-Aquí no s'usa ra preposizió chenuina aragonesa *ta* como "para", sino l'apocopazió castellana *pa*, que foneticamén tamién tiende á contrayer-se: *pa yo, pa tu, p'o monte, p'Aflor*.

Ista preposizió *pa* en bellas construzions gramaticals s'elide: *dale-ne á tu madre que lo cosa; da-me a dalla que la pique; deja l'auto que lo coja tu ermano; mete-lo en l'auto que lo llebe ta o lugar*.

-Ye bien común en a redolada que a preposizió *por*, cuan endica una direzió u lugar y ha siguiu d'una palabra que empezipia por bocal, adopte a forma *pu*: *pu arriba, pu as escaleras, pu a falsa, pu a chaminera*.

-L'uso d'a preposizió *sobre* tiende á escusar-se en o Semontano, sustituyendo-se en a mayoría d'os casos por os alberbios *alto* (en l'alto) u *denzima* u as preposicions *por* u *en*: *deja-lo en l'alto a mesa; pa meter-lo denzima o tejau; pasaba por as cols; lo dejó en a cadiera*.



¿Quiers malacatón u uga?

-A preposizió castellana "tras" no s'usa en a redolada, y se transmuta por *en* u por as locuzions aragonesas dimpués de/dipués de: *en pasar o camino ya se dio cuenta; dimpués de pasar o río aún siguió buscando; después de comer se chitó un rato*.

A conchunzió y a interch

Si se quiere enampar informació d'istas dos partes imbariables d'a oración, se puede recurrir á ra obra *El aragonés en el Somontano de Barbastro*, de Chesús de Mostolay. Aquí sólo zitaremos que bellas peculiaridaz d'istas.

-A conchunzió *que* siguiu de l'alberbio de negación *no*, puede sustituyir en bellas orazions á ra preposizió *á*, siempre en a construzión *que+no+que*: *prefiero que me cosas os pantalons que no que te'n baigas t'o güerto; prefiero chugar á pilota que no que tener que chugar á fútbol*.

Ista mesma conchunzió en bellas orazions s'elide y queda sobrentendida: *¡Bai chiquetes! Pos no está zorro l'agüelo. ¿Será pa matar-lo? Pos no m'ha tirau tós os napos t'o corral. Lo escondaba porque no quereba s'antearse o mariu*.



**Frases
célebres**

**Es mejor el uso de las riquezas que la posesión de ellas
Fernando de Rojas (1470-1541)**



-A conchunzión copulatiba y s'usa en tos os casos, mesmo cuan a palabra que le suzede prenzia por *i*-. En istos casos fa sinalefa con dita boz: *Francho y Inazio* (leya-se "Francho yInazio"), *berano y ibierno* (leya-se "berano yibierno"), *le dión esfriegas y indizions* (leya-se "le dión esfriegas yindizions").

-En bellas orazions con a conchunzión copulativa *ni*, se prezinde d'ella en a fabla biba. *No ha cobrau una perra d'os tozinos; no he tirau un zergüello en toa ra semana*.

-A conchunzión disyuntiba *u* ye a que s'usa en tos os casos fendo a funzión d'a *o* castellana, mesmo cuan sigue dezaga d'ella una palabra que prenzia por ista mesma bocal: ¿ye un *auto u una cambioneta*?; ¿quiers *malacatón u uga*?; *u emporquiau u untarriau*.

A formación de palabras.

Os prefixos.

Algunas d'as preposizions que fan de prefixos en a redolada son: *a-*, *al-*, *an-*, *cata-*, *con-*, *des-*, *en-*, *entre-*, *sin-*, *in-*, *es-*, *per-*, *pre-*, *re-*, *so-*, *sobre-*, *tra-*, *tres-*, *za-*...: *acarraza*, *alcortar*, *anculicas*, *catatumba*, *conmober*, *desapegau*, *enclusa*, *entrecambear*, *sinfinidá*, *industrial*, *escoscar*, *perjoizio*, *presomir*, *repalmar*, *sofrito*, *sobreportal*, *traficar*, *tresbentillar*, *zapotiar*...

Os sufijos.

Os sufijos más usuais en a formación de nombres y achetibos son os siguiens: *-ache/a*, *-ada*, *-aina*, *-aire*, *-al(a)*, *-allo/a*, *-an(o/a)*, *-anza*, *-ar*, *-ardo*, *-arro/a*, *-asco/a*, *-astro/a*, *-ato/a*, *-au*, *-az(o/a)*, *-azio/a*, *-do/a*, *-dor/a*, *-ella*, *-elo/a*, *-enco/a*, *-eño/a*, *-ero/a*, *-és(a)*, *-ido/a*, *-il*, *-illo/a*, *-isco/a*, *-iu*, *-ol(o/a)*, *-or*, *-oso/a*, *-ueco/a*, *-uco/a*, *-uelo/a*, *-ullo*, *-ura*, *-usco/a*, *-uto/a*... Exemplos: *mesache*, *simplada*, *tararaina*, *pelaire*, *campanal*, *batallo*, *zanguán*, *manchanza*, *lugar*, *bucardo*, *gabarro*, *follarasca*, *chobenastro*, *forato*, *tellau*, *capaza*, *matazia*, *cado*, *tronzador*, *orella*, *sansela*, *grisenco*, *zereño*, *calzero*, *montañesa*, *tañida*, *fogaril*, *tombilla*, *pardisco*, *rutiú*, *caserola*, *fortor*, *mostoso*, *batueco*, *sabuco*, *muchuelo*, *matullo*, *capadura*, *corrusco*, *cañuta*.

-Pa fer diminutibos: *-et (-ed*, *-er*, *-é/-eta)*, *-ito/a*, *-ín(a)*, *-ote/a*; *-ón(a)*, *-ico/a*, *-allo/a*, *-iello/a*, *-illo/a*... Exemplos: *menuded/menuder*, *menudè/menudeta*; *crabita*; *chiquirrina*; *chicota*; *chicorróna*; *pajarico*; *chobenalla*; *arziello/arzi-*

llo; *cadiello/cadillo*; *armiella/armilla*; *bisiello/bisillo*; *cantariella/cantarilla*; *aguatiello/aguatillo*; *corrotiella/corrotilla*.

-Como aumentatibos: *-arrón(a)*, *-ón(a)*, *-ote/a*; *az(o/a)*, *-izo/a*, *-izio/a*, *-allo/a*. Exemplos: *mozarrón*; *grandona*; *majota*; *brutaz/brutazo*; *buquizo*; *casilizio*; *fartalla*.

-En a formación de peyoratibos: *-acho/a*, *-aco/a*, *-allo/a*, *-arro/a*, *-az(a)*, *-ichón(a)*, *-ón(a)*, *-orro/a*, *-astro/a*, *-ote/a*, *-izo/a*, *-ucho/a*, *-uto/a*, *-uz(o/a)*, *-uzio/a*. Exemplos: *lugaracho*, *pajarraca*, *trapallo*, *pinarra*, *lugaraz*, *pobrichona*, *tronlirón*, *zaborro*, *zagalastro*, *gordota*, *grandizo*, *fierucho*, *cascaruta*, *carnuz*, *estrapaluzio*.

-Composizión.

En l'aragonés d'a redolada ras palabras compuestas pueden serlo de dos achetibos (*berdinegro*); de dos nombres (*codarrata*); de dos verbos (*cascamallar*); d'achetibo u determinán y nombre u á o contrario (*pocasustancia*, *cudiblanca*); de verbo y otra parte d'a oración (*cortaticheras*, *malmeter*, *mantornar*, *entrecarezar*, *tartameco*); d'una oración u d'una frase (*correquetepillo*, *pontentodo*, *chichampurna*); de conchunzión y verbo (*bienquedas*); de prefixo y achetibo, verbo u nombre (*incortar*, *prejuizio*, *esdentegau*); de preposizión y relatibo (*porque*), y de preposizions (*debacho*).



Poco grande que no yera aquel tractor



**Frases
célebres**

No pongas tu interés en el dinero, pero pon tu dinero a interés
Oliver Wendel Holmes



LA ELECTRICIDAD EN CASTILLAZUELO

APUNTES SOBRE SU HISTORIA

José Antonio Cubero Guardiola

A principio del siglo XX la situación del Somontano, como la del resto de España, no era demasiado halagüeña. La resaca nacional, y el endeudamiento, que provocó la guerra de Cuba, unida a la sequía que asola los campos y la filoxera -venida de Francia-, completan el triste cuadro. La población desesperada debe emigrar y los trabajos, muchas veces iniciados para evitar disturbios, son escasos.

El río Vero, vertebrador del Somontano, lleva desde tiempos remotos moviendo molinos, batanes e ingenios y regando sus ricas huertas. Ya a "principios del siglo XII" están documentados estos usos. Las fuertes avenidas del río Vero obligan a constantes reparaciones de los azudes y en 1606, por ejemplo, se trabaja en el azud de la acequia del molino de Castillazuelo, también llamada de San Marcos. Bien entrado el siglo XVIII se pretende hacer un pantano en Alquezar para regar "100 [jornales] en Castillazuelo", entre otros, y aquella idea -como demasiadas veces- no llega a salir del papel.

España, por su carencia de carbón, entre otras razones, tiene una primera industrialización que pasa sin pena ni gloria. Pero ahora la segunda comienza a cambiar los métodos productivos y la electricidad es la estrella de este cambio.

En Barbastro la empresa "Hijos de Palá", desde el molino de Enate, y Pablo Sánchez, a partir del "antiguo molino llamado de Fonz", son los primeros en utilizar el "fluido eléctrico" en la zona al instalar el alumbrado eléctrico en 1891. Las líneas de alta tensión lo transportan hasta un transformador situado en las cercanías de la ciudad.

Más cerca, en Huerta de Vero, Mariano Lorenz Buera, labrador, nacido sobre 1867, está pensando

en ampliar su negocio. En 1900 vive en la calle la Iglesia número 29. Sabe leer y escribir. Su hermano Manuel, tres años mayor, es el Alcalde. Mariano, en mayo de 1911, ya tiene el proyecto que el ingeniero industrial José Maluquer le ha diseñado para llevar la "luz eléctrica" a su pueblo, Huerta de Vero, y a los vecinos de Azara, Azlor, Castillazuelo, Peraltila, Pozán, y el Monasterio de Nuestra Señora del Pueyo. Su ambicioso proyecto tiene un presupuesto de 25.850 pesetas.

Mariano aprovecha la fuerza de la turbina, de 40 caballos, del molino harinero de su propiedad, para mover un alternador de 30 kilovatios. La corriente alterna obtenida es elevada por un transformador hasta los 3.000 voltios para su distribución mediante líneas trifásicas (de tres conductores) para reducir las pérdidas. El transformador de Castillazuelo -para todo el pueblo- tiene 4 kilovatios. La línea del Pueyo se quedará en el tintero.

El 12 de octubre de 1912 una Real Orden le otorga a Mariano la concesión solicitada y a los pocos días inicia las obras. No tenemos constancia exacta de cuando "llega la electricidad" a Castillazuelo, pero si sabemos que ese mismo año, los carruajes que vienen de Barbastro circulan todavía por un camino vecinal. Antonio Aura Boronat -el diputado "cunero" por Barbastro- lleva desde el "Plan de estudios extraordinario" aprobado "por Real Orden" en 1891, "luchando" por la carretera que "partiendo de la de Siétamo a Boltaña" enlace Castillazuelo con Barbastro.

Para construir la línea eléctrica desde la central de Huerta, a su paso por el término de Castillazuelo, se debe atravesar las propiedades de Mariano Almagro, Agustín Sampietro, Francisco Naya, Mariano

B., Vicente Estraña y José Domper. De dos propiedades, el proyecto, cita solamente sus nombres; "José" y "Mariano" antes de llegar a las tierras de Vicente Castán, Prisco Samper y Joaquín Rondán.

Más lejos, en Seira, ese mismo año, se inician las obras de Catalana de Gas y Electricidad en el río Èsera. Y es que todos los "actores" de las "eléctricas" están relacionados, de una u otra manera.

Es en 1914 cuando un ambicioso abogado, cunero también, se presenta como diputado por Boltaña. Nacido en el ribagorzano pueblo de Forcat, Celso Joaniquet Pons -que es como se llama- no obtiene la esperada victoria de su candidatura. El "iluso Joaniquet, aspirante perpetuo a la diputación a Cortes" está constantemente en la pluma de los liberales del Diario de Huesca. Sus rivales no le tienen demasiada estima y le dedican todo un periódico para criticarlo. Esta publicación titulada "El Desinfectador" está dedicada, propaganda incluida, a su persona. Pero él no es menos y también tiene su propia publicación "El Heraldo de la juventud" -de la que no he visto ningún ejemplar, por cierto-.

Vinculado por interesantísimas razones e historias al mundo de la hidroelectricidad, compra el molino de El Grado y su "concesión para transporte de energía eléctrica" a D. Jorge Sichar, según nos cuenta él mismo en una instancia. Y desde este molino comienza a extender redes a 3.000 voltios a los pueblos de los alrededores.

Celso Joaniquet es el propietario de "Riegos y Fuerzas del Cinca" -ambicioso nombre inspirado en Riegos y Fuerzas del Ebro-. Riegos es la empresa que gestiona el molino de El Grado y da servicio de alumbrado a Bolturina, Secastilla, Artasona, por un lado, y Naval,



¡BUEN CAMINO, PEREGRINO!

Miguel Royo Vidal

¡Qué maravillosa frase! Desear a otros que su andadura, su experiencia, su ruta, sea buena. Y deseársela a todo el mundo, la mayoría de ellos desconocidos. Y la réplica por parte de los otros... ¡buen camino!, todos apuntando en la misma dirección: la catedral de Santiago. Este es el saludo de los peregrinos a Compostela.

En la primavera del año 2011 peregriné, una vez más, a Santiago de Compostela por Vía de la Plata, en btt, en compañía de mis amigos, -ahora más que antes-, José y Pascual, y todavía estoy imbuido de la magia de esta experiencia (que espero me dure lo máximo posible); experiencia que todo el mundo debería tener al menos una vez en la vida. Si hay alguna sensación que en mi interior aún sigue viva ahora, o algunas de ellas, son el orgullo de haber alcanzado la meta, pues como prueba física ha sido un gran reto y una dificultad importante que solventar. Siento plenitud al haber tomado contacto con las cosas importantes (la mayoría de las veces las pequeñas cosas), y a que hoy siento muy pocas ganas de tener y muchas de ser. He vivido 15 días con lo justo, y paradójicamente, cuanto menos he tenido y más he compartido, más plena ha sido mi vida. Justo lo contrario



Plaza Obradoiro

del día a día en el que estamos inmersos habitualmente. ¿Cómo nos permitimos estar tan engañados en nuestras vidas? El camino es una experiencia que puede ser enfocada desde muchos puntos de vista: el reto, la superación personal, el reencuentro con uno mismo, lo espiritual, lo religioso, el compartir con amigos y seres queridos, lo lúdico, la aventura, el conocimiento de otros... Pero lo que está claro es que es una manera de contactar con lo que tú decides, completamente distinta de lo

habitual, sin rutina, pues nadie te regala nada, y lo que consigues es fruto del esfuerzo personal. No es cómodo, pero como dice un amigo mío, -por cierto muy santiaguista-, la libertad se encuentra más allá del área de seguridad. Y en el camino, y por encima de todo, uno se puede sentir muy libre. Todo lo que te rodea genera una atmósfera de convivencia, de disfrute de la naturaleza, apreciando el viento, los sonidos o un trago de agua fresca como si fuera un extraordinario regalo del universo.



**Frases
célebres**

En tiempos de crisis, la imaginación es más efectiva que el intelecto
Albert Einstein (1879-1955)

*Abrazo al Apóstol*

Los parajes y los caminos son preciosos en muchos tramos, y la lluvia y el sol se confabulan para que vivas la naturaleza y tu propio esfuerzo desde un crisol absolutamente variado de puntos de vista, sin olvidar lo que implica el continuo encuentro con otros, que comparten al menos una misma meta geográfica, un horizonte común que alienta a todos a seguir... ¡buen camino! Se oye una y otra vez.... Estás solo con tu bicicleta pero formas parte de un todo que te trasciende, eres parte ya de un camino hollado por miles de peregrinos antes que tú y que será hollado por muchos otros después. Y sólo por el hecho de estar ahí y de entregar tu esfuerzo y tu energía, parte de tu alma ya se ha integrado en la vida de esta ruta. Quizá una de las partes más enriquecedoras del camino es el hecho de

conocer y abrirse a la gente que participa de esta maravillosa experiencia. Porque es sorprendente la cantidad de personas que peregrinan, de tantas nacionalidades

(aunque los italianos son legión), personas con ocupaciones tan diversas, solos (el peregrino que viaja solo es proporcionalmente mayoritario), lo que ha sido una auténtica sorpresa para mí. Me creía más raro, en parejas, en grupos, con amigos, invidentes con sus guías, familias con niños, en bicicleta, a caballo, e incluso ¡una joven madre con un crío en un carrito!

Muchas veces cuando me costaba pedalear me decía "Miguel, tú no haces el Camino, el Camino te hace a ti.", recordando a un amigo hospitalero muy mayor.

Amigo lector, gracias por permitirme compartir contigo estas reflexiones.

*Dehesas extremeñas*

**Frasos
célebres**

***Si tuviéramos suficiente voluntad, casi siempre tendríamos
medios suficientes***

François de la Rochefoucauld



I TORNEO FRONTENIS CASTILLAZUELO, 2011

Carlos Noguero Parache

Organizado por el equipo de Ra Tenaja de Castillazuelo, en colaboración con el Ayuntamiento de Castillazuelo, Bodegas Estada, Casa Rural Ra Tenaja e Ibercaja.

Ha resultado un torneo muy entretenido y de una alta calidad por parte de todos los participantes, con un total de 28 parejas de la comarca, de las cuales 4 eran de Castillazuelo. Las 3 parejas del equipo local Fran y Oscar, Alfonso y Juan Carlos, Toño y Carlos y la 4ª, la pareja más joven del campeonato: Mario Sampietro e Iván Plaza.

Destacando el alto nivel mostrado por parejas muy jóvenes con una gran proyección y con sorpresas desde la primera ronda hasta la gran final. En primeras rondas, se impusieron en varias eliminatorias componentes de equipos de segunda división a otros que militan en la primera de la liga comarcal. Destacar la eliminación de una de las parejas favoritas a estar en la final la de los hermanos Latorre de Peraltilla, cabeza de serie número 2 del torneo, por una de las parejas revelación del torneo: Luis Grau y Gabriel Novales de Azara, en un gran partido que hizo vibrar al público que presenciaba la competición de la tarde en el frontón de Castillazuelo. Destacar a estos dos chavales, que hicieron un gran torneo, plantándose en semifinales jugando encuentros muy interesantes de ver; una pareja a seguir porque tienen pinta de estar luchando pronto por los puestos de cabeza.

El resumen de la primera jornada del torneo es que viene savia muy joven, con mucha técnica y que empiezan a demostrarlo con resultados.

En la jornada dominical, continuaron los enfrentamientos con normalidad, quedando en cuartos de final 3 de las 4 parejas favoritas, en cuartos perdieron la pareja nº 4 David Cervero y Rodrigo Budios, otra de las parejas jóvenes del torneo y que están jugando un frontón de muchos quilates, pero que se vieron sorprendidos por otra pareja revelación: la pareja local Oscar Pueyo y Fran Monclús. En semifinales dos duelos muy disputados; por un lado dos de las parejas favoritas, la juventud de Raúl Peruga y David Araguás contra los habituales de las finales y pareja más veterana Carlos Sampietro y Toño Escartin, a los que tuvieron que tirar de



*Equipo completo de frontenis
"Ra Tenaja de Castillazuelo"*

técnica y trabajar duro porque Raúl y David empezaron por delante en el marcador, desplegando un muy buen juego. A mitad del partido la pareja número 1 sacó su mayor oficio y les remontó el encuentro.

En la otra semifinal se enfrentaron las dos parejas revelación. Fue un enfrentamiento de poder a poder, mucho más reñido que el anterior y al acercarse el final del tiempo estimado para el encuentro, la pareja que estaba debajo en el marcador, Luis y Gabriel decidieron atacar jugándose bolas ganadoras en las que tuvieron mala suerte, o los nervios de llegar a la final, ya que favorecieron a Oscar y Fran que aguantaron el último apretón de los de Azara.

El tercer y cuarto puesto fue un partido menos intenso que las semifinales y se lo llevaron David Araguás y Raúl Peruga del SMA C.

El plato fuerte del domingo fue la gran final entre Toño Escartin y

Carlos Sampietro del Club Pelota de Barbastro contra Oscar Pueyo y Fran Monclús de Ra Tenaja Castillazuelo. Muchísima expectación en el partido para ver un gran partido en el que la pareja local se puso, contra pronóstico, por delante en el marcador con claridad; parecía que a los favoritos no les iba bien el día y los locales estaban haciendo un gran encuentro. Los favoritos no reaccionaban y entre el público empezaba a ver la posibilidad de la sorpresa viendo que Fran y Oscar devolvían todas las bolas y sumaban puntos y la distancia seguía aumentando. La pareja Toño-Carlos, tenían que variar su juego porque no suelen jugar con el marcador en contra y el tiempo corría. Los dominadores de muchos de los torneos estaban contra las cuerdas. El público se lo empezó a creer y se puso del lado de los locales. Toño y Carlos empezaron a sacar el repertorio de golpes que atesoran, demostrando su calidad... Pero no contaron con las ganas, y el buen hacer de Oscar y Fran que les aguantaron, se dejaron todo en la pista y derrotaron a los favoritos por un tanteo inesperado pero muy trabajado 21-10.

El partido terminó con una fuerte ovación para los cuatro finalistas por el gran encuentro que ofrecieron a todos los que nos acercamos a verles jugar.

Desde la organización echamos en falta a la afición local que no se acercó por el frontón como esperábamos para un acto en el que la entrada era gratuita e hizo muy buen tiempo.

Agradecer a los pocos aficionados que vinieron el sábado y repitieron el domingo y a los que vinieron el domingo y se quedaron con ganas de más, decirles que Castillazuelo cuenta con un equipo RA TENAJA CASTILLAZUELO que va a empezar por quinto año consecutivo en primera división a partir de Enero de 2012, y que para el año que viene avisaremos con tiempo suficiente cuando se anuncie el "II Torneo de frontenis Castillazuelo".

Para terminar se realizó la entrega de premios del torneo y de la IV Liga Comarcal al que asistieron autoridades locales como comarcales y posterior comida de los participantes en el gimnasio y servida por el restaurante 3 caminos de el Grado.



*Final frontenis
Instantánea mostrando una jugada
de la final*



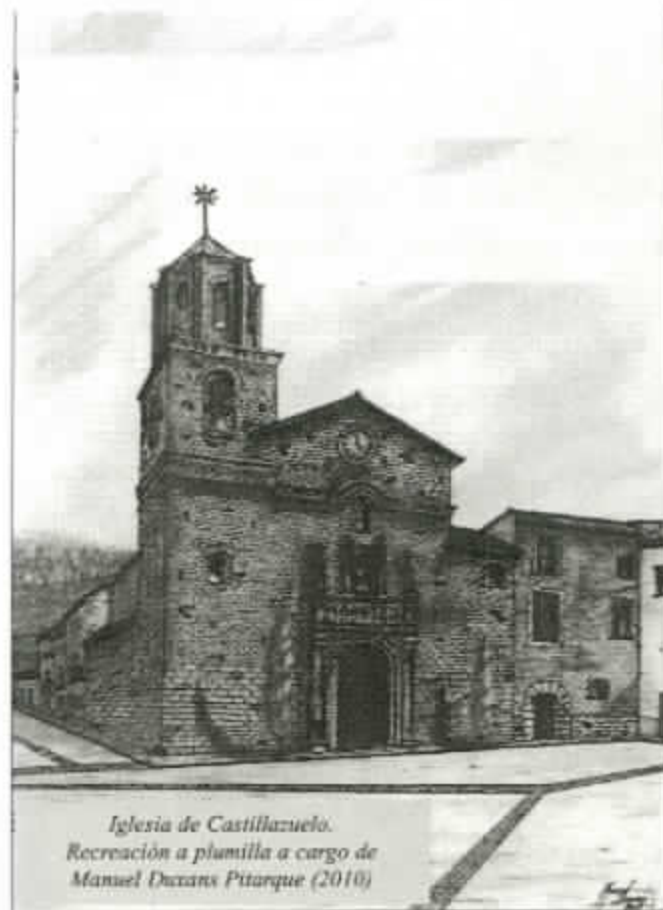
**Frases
célebres**

Bienaventurado el que tiene talento y dinero, porque sabrá emplear bien este último. Menandro de Atenas (343-291 a.C.)



EL RINCÓN DEL ARTISTA

Hoy: Manuel Duxans Pitarque



*Iglesia de Castillazuelo.
Recreación a plumilla a cargo de
Manuel Duxans Pitarque (2010)*

Abrimos en este número, una nueva sección denominada "El rincón del artista" donde tendrán cabida las imágenes de los dibujos, pinturas, grabados, esculturas, labores, habilidades manuales, etc., etc., de los asociados, habitantes de "ro lugar" y lectores de nuestra revista "ro ZIMBELER de Castillazuelo" que quieran participar, con el fin de dar a conocer a todos, estas pequeñas (quizá), pero, tal vez, grandes obras de arte ignoradas hasta el presente.

Esperamos vuestra colaboración.

(NOTA): Todo el que quiera participar, mandar foto y texto del tema a:

zimbeler@eresmas.com
coordinacionzimbeler@gmail.com

La redacción•



Ctra. Barbastro - Alquézar, km. 54
Tel./Fax 978 302 290-Móvil 606 404 789
22313 CASTILLAZUELO (Huesca)

Taller de Herrería

ANTONIO BROTO





**viveros
somontano** Plantas de Olivo

JOSÉ MANUEL GONZÁLEZ SANTIAGO
INGENIERO AGRÓNOMO
618 736 095

Carretera A-1232 Barbastro - Alquézar km. 6,4
Tel. y Fax 974 316 979 - 22313 Castillazuelo (Huesca)
jmgonzalezsan@hotmail.com





ESE FEBRERO LOCO.



Este mes es variable y desigual,
tiene veintiocho días,
veintinueve si es bisiesto.
Hay días radiantes de sol,
otros con niebla o con viento.
Hay mañanas con escarcha,
con frío de crudo invierno,
pero al cabo de unas horas
sube la temperatura
si el cielo,
de nubes no está cubierto.
El milagro se avecina,
la tierra ya se conmueve.
Poco a poco,
los árboles y las plantas
se despiertan de su sueño.
Las primeras violetas,
las flores en el ciruelo,
los penetrantes aromas
de tomillo y de romero,
presagian la primavera.
En silencio, perezoso,
lentamente,
dando paso a otra estación,
atrás se va quedando el invierno.

MELI.

Febrero 2000.

SILVA DE VARIA LECCIÓN

Juan Benet. (Trece fábulas y media fábula decimocuarta-1981)

Vete al mercado -dijo el comerciante a su criado- y compra mi destino. Estoy seguro de que será fácil encontrarlo. Pero no te dejes engañar, no pagues más de lo que vale.

-¿Cuánto he de pagar? -, preguntó el criado.

-Lo mismo que para los demás. Mira a cómo está el destino de los demás y paga lo mismo por el mío.

El criado estuvo ausente durante largo tiempo y volvió desazonado, asegurando a su amo que no había encontrado su destino en el mercado, a pesar de haberlo buscado con gran ahínco. El comerciante le reprendió con acritud y se quejó de su ineficiencia.

-No puedo encargarte la encomienda más sencilla. ¿Es que lo he de hacer todo yo? No puedo, compréndelo, abandonar este negocio que sólo marcha si yo lo vigilo. Por otra parte, me interesa mucho hacerme con ese destino. Sigue buscando y no vuelvas aquí sin haber dado con él.

El criado volvió al mercado y durante días buscó el destino de su amo, sin encontrarlo en parte alguna. Pero alguien le sugirió que buscara en otros mercados y ciudades porque una cosa tan especial no tenía por qué hallarse allí. El criado volvió a casa del comerciante a pedirle permiso y dinero para el viaje, a fin de buscar su destino por toda la parte conocida del país.

El comerciante lo pensó y dijo:

-Bien, te concedo ese permiso y ese dinero, a condición de que no hagas otra cosa que buscar mi destino. No vuel-



...El criado volvió al mercado y durante días buscó el destino de su amo, sin encontrarlo en parte alguna...

vas aquí sin él -y añadió- o sin la seguridad de que no está en parte alguna y a disposición de quien se lo quiera llevar.

El criado se puso en viaje y ya no hizo otra cosa que recorrer toda la parte conocida del país en busca del destino de su amo. Viajó por regiones muy lejanas y envejeció; perdió la memoria pero, fiel a la promesa hecha a su amo, sólo conservó la obligación contraída. También el comerciante envejeció y perdió muchas de sus facultades. Un día su constante peregrinación llevó al criado hasta el negocio de su amo, a quien ya no reconoció, empero sí le interrogó sobre el objeto de su búsqueda.

-Por lo que me dices -dijo el comerciante-, tengo algo aquí que creo que te puede convenir. Y le mostró su propio destino.

-Es exactamente lo que necesito -repuso el criado-. Pero espero que no cueste mucho. Llevo

tantos años buscándolo que me he gastado casi todo el dinero que tenía. Sólo me resta esto.

-Ya es bastante y me conformo -repuso el amo-. Ese trasto lleva toda la vida en mi casa y a nadie ha interesado hasta ahora. Te lo puedes llevar a condición de que me digas para qué lo quieres.

-Eso no lo puedo decir porque lo ignoro. Lo he olvidado. Sé muy bien que lo necesito, pero no sé para qué.

-Entonces es tuyo -replicó su viejo amo-; es un objeto que conviene a un desmemoriado. Creo recordar que alguien lo olvidó aquí y no se me ocurre destino mejor para él que quedar encerrado en el olvido de quien tanto lo necesitó.

Y cuando el comerciante vio que su antiguo criado se alejaba con su destino bajo el brazo, dijo para sus adentros:

-Al fin•



BUZÓN DE SUGERENCIAS NUESTRAS FIESTAS

Redacción

Si hay un hecho que aglutine a las personas mayores, jóvenes y niños, en torno a una tradición como si un cordón umbilical, les uniera a una raíz común, este sería en buena medida la Fiesta. Y más en los pueblos pequeños como el nuestro. Para San Fabián y San Antón, la Asociación Cultural Castiazuelo, "recupera" cada año la Misa recordatorio de aquellas cofradías de antaño y el reparto de torta y vino, quizá en memoria de lo que en el pasado se llamaba reparto del pan de los pobres. En torno a esta fiesta que años atrás fuera la Mayor, la A. C. organiza también, una comida de hermandad y algún que otro acto cultural y recreativo.

Pero si hablamos de la Fiesta, todos pensamos en agosto, San Salvador. Y parece que cada año pierden fuelle. ¿Seríamos capaces de organizar

unas fiestas donde nos implicáramos todos más? ¿Habéis observado la ronda cada año? ¿Se le ocurre a alguien ideas para hacer este acto tradicional más vivo, participativo y recuperar la esencia de la ronda?

Estas pasadas fiestas, la Comisión Alternativa organizó concursos y juegos que llenaron de ambiente y animación los días festivos. Bien por los jóvenes. Ellos son paradigma del desafío, aportan frescura de ideas y alejan la rutina. Solo esperamos que cada año lo pongan en práctica y canalicen sus iniciativas conjuntamente con el Ayuntamiento. Todos debemos aunar esfuerzos. Nadie nos va a regalar nada y dice un viejo dicho que la unión hace la fuerza. LA COORDINACIÓN DE RO ZIMBELER, abre un espacio de iniciativas, ideas, propuestas, sugerencias... a la Comisión

Alternativa y a todos los que quieran trabajar con un objetivo común: Castillazuelo y su legado, sus gentes, cultura, tradiciones, fiestas.... Y aquí entramos los que vivimos todo el año, los que vienen de vacaciones o nos visitan de vez en cuando... en fin a cualquiera que le caigamos simpáticos por añadir algo.



Casa Rural

"Ra Tenaja"
Alfonso y Leo



Ra Plaza, n.º 4
22313 Castillazuelo (Huesca)
Tel. 974 30 22 11
Móv: 661 452 874 / 685 172 990
www.ratenaja.com
alfonsoyleo@ratenaja.com

Tienda de
CASTILLAZUELO
COMESTIBLES

Plaza Mayor - Bajos del Ayuntamiento
CASTILLAZUELO



IN MEMORIAM

TOMÁS MORENO BARRAGÁN

A primeros de septiembre, cuando el verano enfila su recta final, nos decía adiós, Tomás Moreno. Una vida plena de trabajo, esfuerzo, afán de superación. De tierras del Sur, de Sevilla, donde la luz tiene un color especial, emigró a Cataluña, a Alemania. Con 60 años queda definitivamente en Castillazuelo. Amante del deporte, numerosas copas y trofeos cuenta en su haber. Sus mejores registros fueron: Campeonato de España de veteranos el año 1990, en Gijón, medalla de oro en 10.000 m. con un tiempo de 35'57" y al día siguiente, medalla de plata en 5.000 m. con un tiempo de 17'33".

La Comisión de Fiestas de Castillazuelo, en 1991, reconoce sus méritos humanos y deportivos, concediéndole el galardón PERSONAJE DEL AÑO.

Rescatamos un deseo que expresó en TRAS OS MONTES de ro ZIMBELER: *El deporte es una buena idea para seguir los buenos caminos, es un relax y es mantener viva la llama de la ilusión. Por eso animo a todos a practicarlo.*

Él lo cumplió con creces*

Redacción



JOSÉ ALLUÉ MARTÍNEZ

A finales del mes de agosto pasado, también despedimos a Pepe de casa Martínez. En un emotivo artículo de *ro Zimbeler*, Pepe relata sus vivencias de niño en Castillazuelo: los juegos, la escuela, su partida... Hasta recalar en Madrid donde completa su formación en la marina mercante. Confiesa la gran impresión que le causó su primer amanecer en el Mediterráneo... Hoy navega por otros mares...

Redacción



SERVICIO GRUA
Y MONTAJES



Calle Acequia, 36 - Tel. 974 30 22 13 - Móvil 661 45 28 40
22313 CASTILLAZUELO (Huesca)

BAR SOCIAL

(bajos Ayuntamiento)

Ra Plaza s/n.

Tel. 680.68.87.32

Iné Antonio
y Carmen



Foto cedida por
Carlos Blecua

Familia de Carlos Blecua



SOMONTANO
Denominación de Origen

Carretera A-1.232, km. 6,4
22313 CASTILLAZUELO (Huesca)



Foto Rosario

Agüelas
en Calle
Ra Zequia

...y como
dice el
refrán:
¡aquí hay
un pozo de
sabiduría de
muchos kilates!...

Filpel Bobinas, S.L.

Ctra. Barbastro-Adahuesca, km. 5
Teléfono 974 302 587 - Fax 974 302 149
22313 CASTILLAZUELO (Huesca) España
e-mail: j.cans@filpel.net

5àSec

Siempre para tí
C/. Romero, 2 - Tel. 974 31 62 37 - BARBASTRO



LA RUTA DE LA PIEDRA EN BISCARRUÉS

Por Pascual ASCASO

Biscarrués es un pueblo de La Galliguera, distante de Huesca a 36 Km encontrándose situado al sur d Ayerbe en la carretera de Ejea de los Caballeros. Por sus pies pasa el río Gállego. Conformar un municipio junto a Piedramorrera y Erés. Su principal recurso económico es la agricultura extensiva. Es un pueblo un tanto singular en cuanto a su arquitectura popular siendo su principal material de construcción la



piedra arenisca, muy abundante en la zona. Tanto es así que se han dado cuenta que merecía la pena ser mejor conocida y darla a conocer, y para eso han establecido "La Ruta de la Piedra" con una longitud de 14 Km.

Es un pueblo pequeño pero vivo y por eso sale en los medios de comunicación con bastante frecuencia. Saben explotar muy bien los recursos que tienen. Es lo que pueden y deben hacer todos los pueblos.



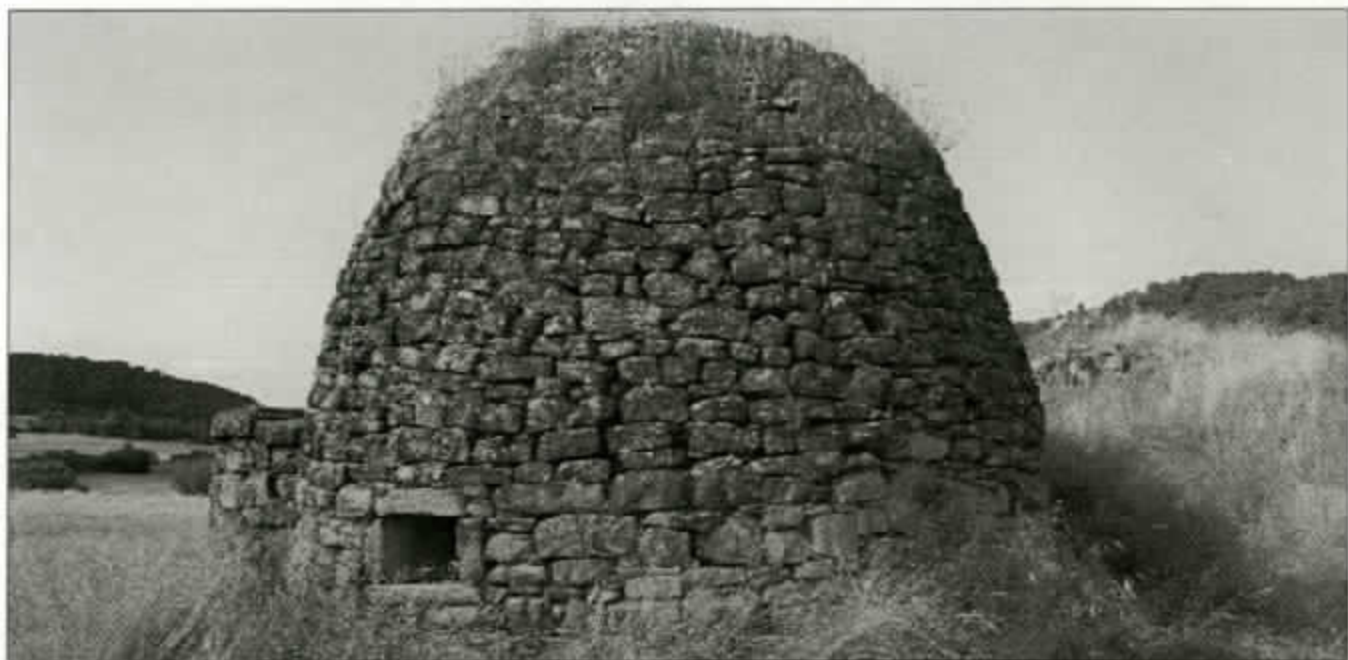
**Frases
célebres**

*Hay dos maneras de llegar al desastre; una, pedir lo imposible;
otra, retrasar lo inevitable* **Francisco Cambó (1876-1947)**



Es un itinerario muy completo en el que se conoce la antigua ermita de la Virgen de Vallipuerto, los corrales de Lucas, el pozo de Ascaso, los viñedos de la bodega Edra, la caseta abovedada de la estación, la antigua estación de Biscarrués-Piedramorrera, O Lugaré, que es un conjunto de corrales donde la gente vivía cuando no existía medio los medios de locomoción de hoy en día y por lo tanto se quedaban sin volver al pueblo durante unos días, en determinadas temporadas, haciendo las faenas agrícolas como la siembra, la siega o la trilla; hay un pozo, una chimenea de Hada, el pozo de Otal y la caseta de bóveda de Eugenio.

El itinerario sirve para disfrutar de la belleza de su paisaje y conocer la arquitectura popular del campo. Quienes la visitan siempre van acompañados por personas preparadas, Arquitectos o Geólogos, que informan con todo detalle de lo que es la arquitectura de esas edificaciones y es la zona desde el punto de vista geológico, muy interesante por cierto. Quienes la visitan, tras la información detallada y precisa, se dan cuenta de que lo que están viendo es muy interesante y que antes les era desconocido. En definitiva, cultura y deporte son los ingredientes de la ruta.



Con esta ruta, en la que cada vez son más los participantes, se pretende poner en valor el rico patrimonio de la arquitectura popular del monte, descubriendo el encanto que tienen cuantas construcciones con las que se encuentra el visitante. Es ésta una ruta en la que hablan las piedras, y los senderistas, maravillados por lo que escuchan y ven, repiten.

Si vivo está Biscarrués, no lo está menos Castillazuelo como lo demuestra con la publicación de su revista ZIMBELER•



Frases célebres

*Cuida de los pequeños gastos; un pequeño agujero unde
un barco*

Benjamín Franklin (1706-1790)

ESSENCIAS DEL
SOMONTANO

Sergio Bielsa

www.esenciasdelsomontano.com

663079579

**TECNO-MAT** TECNOLOGÍA DEL AUTOMATISMO, S.L.

Ctra. Barbastro-Alquézar, km. 5,450

CASTILLAZUELO (Huesca) SPAIN

Tel. +34 974 300 030 Fax +34 974 302 515

www.tecno-mat.com

e-mail: info@tecno-mat.com

Ro ZIMBELER DE CASTILLAZUELO

Solicito atiendan la domiciliación de los recibos de la publicación "Ro Zimbeler" (10 euros al año, 2 números), y los adeuden en mi cuenta número:

Entidad Oficina D.C. Número de cuenta

de la Entidad:

a nombre de:

Firma y fecha:

DATOS DEL SUSCRIPTOR

Nombre y Apellidos

Domicilio completo

Calle o Plaza: Número Casa o Piso/puerta

Pueblo o Ciudad: (Código Postal) () Provincia:

País:

Teléfono y/o correo electrónico

Puede enviarnos estos datos a la dirección de correo: **zimbeler@eresmas.com**



NUESTROS COCINEROS

CALDERETA DE CARNE DE CORDERO (Para 6 personas)

INGREDIENTES:

*2 Kg. De cordero (tajo bajo y cuello) troceado.

*3 kg. Patatas, troceadas a tacos.

*2 pimientos morrones, troceados.

*4 pimientos de freír, troceados.

½ litro de aceite de oliva virgen.

1 litro de vino tinto.

2 cebollas, troceadas.

¼ kilo de guisantes.

2 hojas de laurel.

Sal al gusto

PREPARACIÓN:

Poner al fuego en una sartén grande, el aceite, patatas, pimientos, cebolla, carne y sal. Remover durante 2 o 3 minutos. Añadir el vino y cocer todo durante 5 minutos más. Añadir agua hasta cubrir el guiso y cocinar a fuego lento de ¾ de hora a 1 hora. Añadir los guisantes diez minutos antes de terminar la cocción. Dejarlo reposar durante ¼ de hora y servir caliente.

¡Que aproveche!



Foto Rosarito

José A. Lázaro, del Bar Social

FELIZ REENCUENTRO

Rosarito Barón Villa

¡Hola amigos y lectores adictos a ro ZIMBELER!:

Esta vez me dirijo a todos emocionada pero alegre. Después de un largo tiempo en que la delicada salud de Pura -la carpintera- nos distanció, hemos vuelto a reencontrarnos una vez ya se ha estabilizado por completo, después de una recuperación llevada a cabo en casa de José y Pili, (yerno e hija) en Huesca capital.

Desde que empezó el buen tiempo, ha permanecido en ro lugar fiel a sus tradiciones: sus paseos por las mañanas temprano, sus tertulias en la calle con todos nosotros hasta la hora de cenar, tomando el fresco etc. etc. Este ha sido el reencuentro de dos abuelas muy felices, algo más que vecinas: sobre todo ¡amigas!.

Espero que sea larga y duradera su estancia entre nosotros y poder disfrutar de su compañía un montón de años más.



NAS

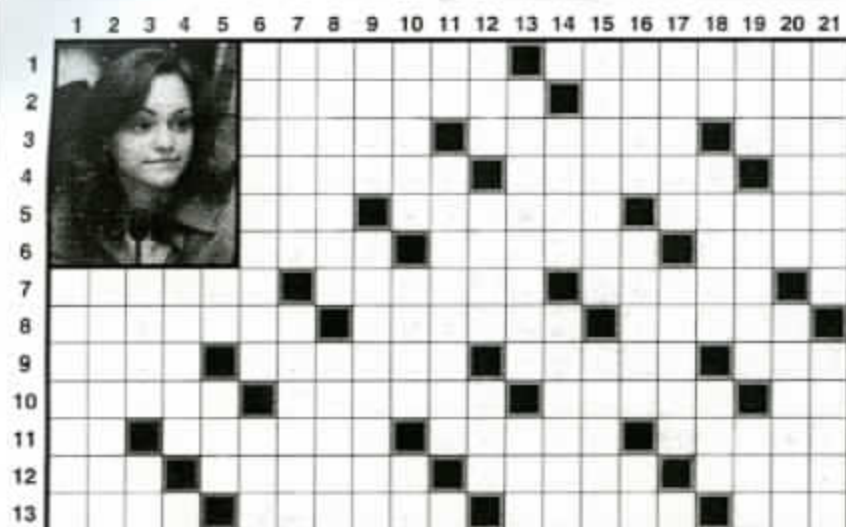
Púb musical

Copas con calidad

Vía Taurina, 1 | 22000 Borriastro (Huesca) | Tel. 951 14 00 70



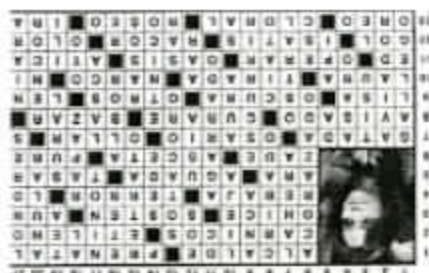
CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.-1: Presidente del ayuntamiento. Que existe o se produce antes del nacimiento. 2: Relativos a las carnes destinadas al consumo. Gas incoloro, de sabor dulce y muy inflamable. 3: Agua listada. Apoyo moral o protección. Todavía. 4: Descuento, disminución. Miedo muy intenso. Siglas de "Lava Doo". 5: Altar. Tinta que se da a una pared para quitar la blancura excesiva del enlucido de yeso. Valores. 6: En Salamanca, especie de rímber, de tallos delgados. El que hace vida ascética. Pasta que se hace de legumbres u otras cosas comestibles, cocidas e hidratadas. 7: Acción propia de un gato. Osar, osero. Oficio externo de la nariz de las caballerías. 8: Prudente, sapaz. En Sudamérica, veneno que se extrae del maracú. Tienda oriental. 9: Liana, pifia. Falta de luz. Distintos. Hilo de hebras poco torcidas. 10: Nombre de la escritura española de la fotografía. Número de ejemplares de que consta una edición. Narcotráficante. Símbolo del níquel. 11: Abreviatura de "edición". Intervenir quirúrgicamente. Vergel en el desierto. Región de Grecia; capital, Atenas. 12: Tanto deportivo. Zorro ártico. Pieza para empalmar tubos. Impresión que los efluvios producen en el olfato. 13: Soplo del aire que da suavemente en algo. Derivado clorado del etanol. Rosado. Cólera.

VERTICALES.-1: Apellido de la escritora. 2: Piloto de aviación. 3: Tela de seda entretejida con hilos de oro o plata. Forma pronominal. 4: Asánsca, planta de olor nauseabundo. 5: Entrega. Prefijo que significa "abeja". 6: Buque de guerra blindado y de grandes dimensiones. Abreviatura de "escultura". 7: Relativa a la lana. Criadero de ostras. 8: Acción de cribar. Vaso usado por los romanos para trasegar los líquidos. 9: Grupo de las caballerías. Apurar los restos o últimas gotas de un líquido que han quedado en un recipiente. 10: Ciudad de Bélgica. Viento suave y apacible. Siglas de "Sociedad Anónima". 11: En la numeración romana, sesientos. Coloquio, lazo. 12: Diosa griega de la Aurora. Vuestra señoría. Río de Suiza. 13: Lugar bajo el coro. Río de La Coruña. 14: Capital de una diócesis. Racial. 15: Pintura o relieve principalmente de una persona. Lisos. 16: Poéticamente, la tróveda celeste. Albur, blancura perfecta. Segunda nota musical. 17: Cada una de las figuras que forman parte de una tela. Trozo pequeño y delgado desprendido de una piedra. 18: Símbolo del aluminio. Muchacho de corta edad. Aullido. 19: Raza de madera resinosa. Relativo a la partitura. Río de Asia central. 20: De forma de anillo. Animadversión. 21: Capital de Gran Bretaña. Nial, pajar en el campo.

SOLUCIÓN CRUCIGRAMA



JUEGO DE LOS ERRORES



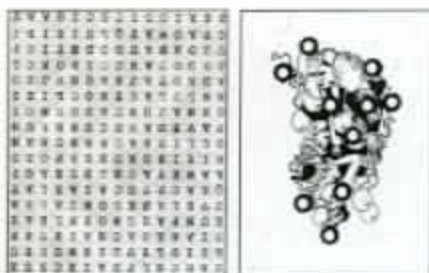
SOPA DE LETRAS



Localice, entre las letras del recuadro, los nombres de los veinte dibujos que le indicamos, teniendo en cuenta que pueden darse en todos los direcciones.

Solución:
SOPA DE LETRAS

Solución: JUEGO
DE LOS ERRORES



HUMOR DE IMPORTACIÓN





PERSONALIDADES, PERSONAJES Y ...PERSONAS.

Muy a nuestro pesar el personaje del momento no tiene más que un nombre: CRISIS. Por ello nos vemos obligados a tocar aunque sea tangencialmente el asunto. La economía lo envuelve todo, tiene poder, acongoja al más pintado y nadie sabe como ha sido ni como salir del atolladero. Es tal su influencia en nuestras vidas, que ha logrado que la impotencia y lo que es peor la tristeza nos haya invadido y que se hayan volatilizado todas nuestras capacidades de respuesta. ¿Cómo es posible tamaña "locura"? ¿Cómo y quién nos ha podido llevar a este sinsentido?

Nos parece que un guionista, o varios hubieran escrito esta farsa teatral, cuyo primer acto conocemos, pero su final, aunque ya también escrito, nos está vedado de momento conocer. En medio de la tormenta, los mensajes no cesan, curiosamente SIEMPRE en la misma dirección. Somos de los que piensan que todo acabará cuando: TENGA QUE ACABAR, es decir, cuando convenga a quien tiene que

convenir. Esto también debe estar escrito.

En fin amigos nos ha tocado la lotería, esta vez sí, aunque en sentido contrario a la natural.

Habrà que preguntarse los porqué y los para qué de todo este galimatías, aunque creemos que los guionistas de la obra saben perfectamente que en las terminaciones de sus planes, algunos estarán felices y contentos, y otros (los más) estarán donde les dejen. Así parece que es la vida, triste pero real, y la eterna conclusión de vencedores y vencidos que no nos lleva a ninguna parte, es la que quieren que prevalezca.

A propósito de lo escrito y aunque parezca que no tenga nada que ver con el enunciado anterior, los intentos desmesurados de despoblación de las sociedades rurales y sostenibles en beneficio de unas metrópolis cada día más antinaturales para dejar las primeras en su mínima expresión:



¿No son también una forma sibilina de controlar absolutamente todo? Hemos leído por ahí la sentencia de un Aragonés anónimo residente en un pueblo remoto de Teruel que nos ha impactado. El dicho o mejor la dicha como dicen por ahí: es el que sigue:

"Con malas carreteras aquí no venia ni Dios, y ahora que son buenas nos marchamos todos del pueblo". Pues que bien.

Con todo, como la esperanza es lo último que se pierde, el optimismo es un bálsamo milagroso, y todo lo que empieza acaba, vamos a seguir toreando como podamos este embolado y hasta somos capaces de salir por la puerta Grande.

**SALUD Y ALEGRÍA
PARA TOD@S EN EL
2012.**